

آموزش با سریال how I met your mother

جلسه نوزدهم - مدرس: علیرضا صادقیان



It's my own concoction.

It's my own **concoction**

کلمه **concoction** به معنی معجون هست.

وقتی میخوایم روی داشتن چیزی تاکید کنیم از کلمه own استفاده میکنیم.

I'd like to have my very **own** apartment.

دوست دارم آپارتمان خود خودمو داشته باشم.

She makes all her **own** clothes.

همه لباساشو خودش میدوزه

We're not really doing shots, are we?

Do a shot:

To drink a small amount of alcohol out of a shot glass. (Such a drink is commonly called a "shot.")

A: "Come on, do a shot with us!"

یا لا یه شات با ما بزن

B: "No thanks, I've had enough to drink."

نه ممنون. به اندازه کافی خوردم



I should go **get dressed**

باید برم لباس بپوشم

Get dressed: to put on clothes

It's time to get out of bed and **get dressed**.

و در ادامه رابین میگه:

He's not a billionaire he's a hundred millionaire. Why do people always **round up?**

اون میلیاردر نیست. صد میلیونره. چرا ملت همیشه اعداد رو گرد میکنند.
اینجا از فعل **round up** استفاده کرده که معنیش میشه گرد کردن. رند کردن.

بارنی در ادامه میگه:

You gonna **put out?**

میخواهی باهاش سکس کنی؟

Put out - US slang

(Especially of a woman) to agree to have sex:

I wasn't going to **put out** just because he'd paid for dinner.

چون پول شامو حساب کرد دلیل نمیشه بخوام باهاش سکس کنم.



There's only one reason he's taking her to this dinner,

There's only one reason he's taking her to this dinner,

فقط به دلیل وجود داره که اونو داره به شام دعوت میکنه

And it's not so little **mutu** can get his **malaria pills**

و دلش این نیست که آدم کوچولوئه (کنایه از کودکان گرسنه در کشورهای جهان سومی) بتونه قرص های مالاریا دریافت کنه
منظور بارنی از این جمله اینه که به این خاطر میخواد دعوتش کنه که باهاش رابطه برقرار کنه
خب بعد رابین جمع رو ترک میکنه و مارشال به تد میگه ناراحتی که دختر رویاهات داره با یه میلیاردی بیرون؟!
و تد میگه:

It would not be smart if we go together

خیلی هوشمندانه و منطقی نبود اگه با هم میبودیم

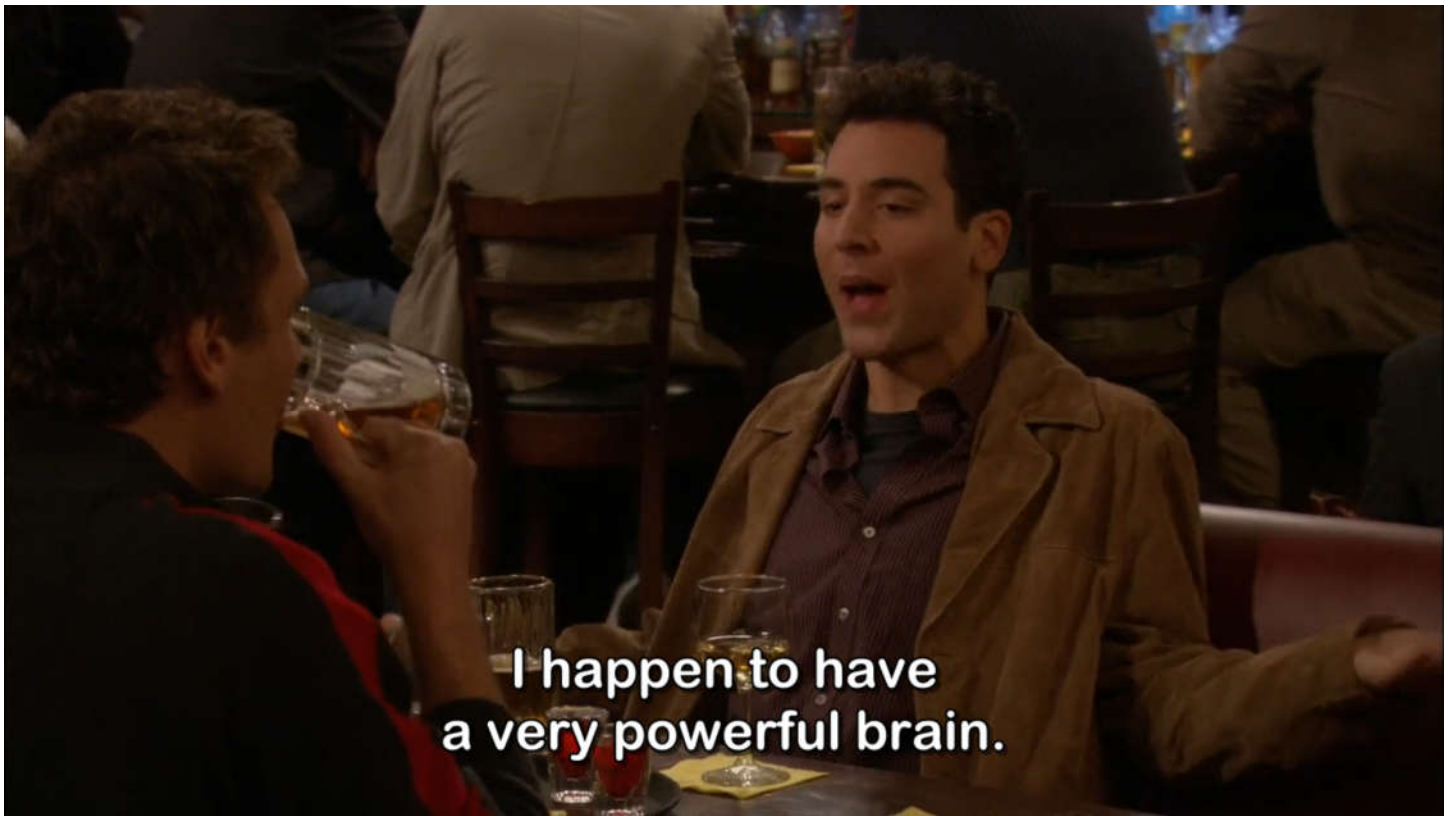
به این جمله میگن جمله شرطی نوع دوم: در جمله شرطی نوع دوم یک موقعیت فرضی و خیالی رو توصیف میکنیم. مثال:

If I **knew** his name, I **would** tell you

اگه اسمشو میدونستم بهت میگفتم

If I **had** enough money, I **would** visit ۸۰ countries

اگر من به اندازه کافی پول داشتم ۸۰ کشور را می دیدم



I happen to have a very powerful brain

مثلا که من یه مغز قدرتمند دارم

ساختار happen to یکی از ساختارهای جالب در زبان انگلیسیه که میتونی معانی مختلفی داشته باشه:

- **To do something by chance**

کاری رو اتفاقی انجام دادن

I happened to meet an old friend in town.

اتفاقی یکی از دوستان قدیمی رو در شهر دیدم

- **Used for asking something politely**

برای درخواست مودبانه

Do you happen to have a pen I can borrow?

احیانا خودکار دارید که ازتون قرض بگیرم

- **Used for expressing an opinion firmly, because you are angry**

برای بیان نظر مخصوصا وقتی عصبانی هستی

I happen to live here too – don't leave your rubbish everywhere!

مثلا ما هم داریم اینجا زندگی میکنیم. آشغالاتو نریز همه جا